

## Zmluvné dojednania Zmluvy o poskytovaní služieb

Tieto zmluvné dojednania (ďalej len „ZD“) Zmluvy o poskytovaní služieb (ďalej len „Zmluva“), ktoré sú jej neoddeliteľnou súčasťou, dopĺňajú a vymedzujú práva a povinnosti poskytovateľa služieb – spoločnosti **RAN Europe s.r.o.**, sídlo: Okružná 879/56, 064 01 Stará Ľubovňa, IČO: 53 466 136, IČ DPH: SK2121387279, obchodná spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Prešov, v oddieli Sro, v zložke číslo: 41438/P a objednávateľa.

### Čl. I Úvodné ustanovenia

Poskytovateľ sa zaväzuje poskytovať objednávateľovi služby v rozsahu predmetu svojej činnosti a objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť za tieto služby, ako aj za činnosti vedúce k poskytnutiu týchto služieb, dojednanú odmenu.

### Čl. II Ochrana osobných údajov

1. Poskytovateľ spracúva osobné údaje objednávateľa v nevyhnutnom rozsahu podľa zákona č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o ochrane osobných údajov“) za účelom poskytnutia služieb objednaných objednávateľom, najmä pre spracovanie žiadostí, potvrdení, daňových priznaní a splnomocnení na zastupovanie pred daňovými úradmi.
2. Objednávateľ je podľa § 9 zákona o ochrane osobných údajov povinný nahlásiť zmenu osobných údajov poskytovateľovi tak, aby údaje o ňom vedené boli stále aktuálne a správne. V prípade pochybností platia údaje uvedené v záhlaví Zmluvy.

### Čl. III Ochrana osobných údajov: Zabezpečenie alarmom

1. Kategórie osobných údajov: Poskytovateľ má vo svojich priestoroch z dôvodu ochrany bezpečnosti osôb a majetku. Priestory sú preto zabezpečené alarmom.
2. Účely spracúvania osobných údajov: Zabezpečenie priestorov poskytovateľa alarmom z dôvodov ochrany bezpečnosti a ochrany osôb a majetku spoločnosti.
3. Oprávnený záujem: Ochrana osôb, majetku alebo zdravia.
4. Právny základ spracúvania osobných údajov: Čl. 6 ods. 1 písm. f) GDPR.

### Čl. III Uzavretie Zmluvy, objednávka

1. Uzavretím Zmluvy sa rozumie doručenie vyplnených a podpísaných originálov registračných formulárov, vrátane všetkých ich príloh. Uzavretím Zmluvy vzniká medzi poskytovateľom a objednávateľom zmluvný vzťah, na základe ktorého budú objednávateľovi poskytované služby podľa jeho objednávky až do ukončenia tejto Zmluvy.
2. Po uzavretí Zmluvy si objednávateľ objednáva jednotlivé služby osobne, telefonicky, cez registráciu prostredníctvom e-mailu na e-mailovú adresu [info@raneurope.eu](mailto:info@raneurope.eu) alebo na emailovú adresu konkrétneho zamestnanca poskytovateľa (ďalej len „objedávka“), a to v rozsahu cenníka služieb v súlade s týmito ZD.
3. Objednávateľ si môže u poskytovateľa objednať aj službu neuvedenú v cenníku služieb (napr. prehľady, formuláre, tabuľky pre banky a pod.) v súlade so Zmluvou a jej ZD. Poskytovateľ je oprávnený rozhodnúť o tom, či službu poskytne. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť za takúto službu odmenu dojednanú individuálne.
4. Za objednanie služby sa považuje aj elektronické, poštové alebo fyzické doručenie dokumentov potrebných pre poskytnutie konkrétnej služby zamestnancovi alebo na kontakty zverejnené poskytovateľom. V takom prípade však poskytovateľ nezodpovedá za nesprávne poskytnutý typ služby.

### Čl. IV Súhlas s elektronickou faktúrou a podmienky jej doručovania

1. Objednávateľ a poskytovateľ sa dohodli, že poskytovateľ bude vydávať faktúry za služby elektronicky a zasielať ich na e-mailovú adresu zadanú objednávateľom v záhlaví Zmluvy (ďalej len „kontaktný e-mail“). Objednávateľ s vydávaním elektronickej faktúry súhlasí a zaväzuje sa zriadiť si za týmto účelom svoju e-mailovú schránku, ktorú v záhlaví Zmluvy uvedie.
2. Elektronická faktúra je daňovým dokladom a považuje sa za doručenie dňom jej odoslania na kontaktný e-mail objednávateľa.
3. Objednávateľ sa zaväzuje bezodkladne informovať poskytovateľa o zmene kontaktného e-mailu pre zasielanie elektronickej faktúry.
4. V prípade nespĺnenia oznamovacej povinnosti podľa predchádzajúcej vety sa elektronická faktúra považuje za riadne doručenie aj keď sa o nej objednávateľ nedozvedel.
5. Poskytovateľ nenesie zodpovednosť za akýkoľvek únik informácií z kontaktného e-mailu objednávateľa, ani za poškodenie alebo neúplnosť údajov na faktúre spôsobených poruchou počas doručovania prostredníctvom siete internet.
6. Objednávateľ je oprávnený odvolať tento súhlas písomným oznámením doručeným poskytovateľovi. Odvolanie súhlasu je účinné uplynutím kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bolo doručené. Súhlas nemožno odvolať späťne.

7. Ak si objednávateľ nevie alebo nemôže zriadiť e-mailovú adresu na účely podľa tohto článku týchto ZD, môže písomne požiadať poskytovateľa iný spôsob doručovania faktúry. Poskytovateľ nie je povinný takejto žiadosti vyhovieť.

## Čl. V podmienky poskytovania služieb

1. Poskytovateľ poskytne objednávateľovi službu na základe objednávky objednávateľa podľa Čl. III bod 2 týchto ZD. Na základe objednávky zmluvné strany dohodnú konkrétnu službu, jej rozsah a ďalšie podmienky, za akých bude služba poskytnutá.
2. Objávateľ sa zaväzuje, že sa pred každou objednávkou oboznámi s novým znením ZD, cenníkom a novou objednávkou vyjadruje s nimi súhlas.
3. V prípade, ak bude potrebné na účely poskytnutia konkrétnej služby vykonať určité právne úkony v mene objednávateľa, objednávateľ sa zaväzuje bezodkladne udeliť poskytovateľovi písomné splnomocnenie v potrebnom rozsahu.
4. Rozsah, obsah a formu účtovných a iných dokladov a potvrdení potrebných pre poskytnutie jednotlivých služieb určí poskytovateľ. Objávateľ je povinný riadiť sa pokynmi poskytovateľa a dodržiavať ich.
5. Miestom poskytnutia služby je sídlo prevádzky alebo iné priestory poskytovateľa, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak.
6. Poskytovateľ sa pri poskytovaní služieb na základe objednávky riadi pokynmi objednávateľa. Ak poskytovateľ dospeje k záveru, že pokyn objednávateľa je nesprávny, nevykonateľný alebo v rozpore so záujmami objednávateľa alebo má iné vady, upozorní na túto skutočnosť objednávateľa. Pokiaľ objednávateľ bude trvať na splnení takého pokynu, poskytovateľ nezodpovedá za vzniknutú škodu.
7. Poskytovateľ nie je povinný postupovať podľa pokynov objednávateľa, ak by tieto pokyny boli nemožné, v rozpore s právnym poriadkom Slovenskej republiky alebo medzinárodnou Zmluvou, ktorou je Slovenská republika viazaná. Od pokynov objednávateľa sa môže poskytovateľ odchyliť aj vtedy, ak je nevyhnutné, v záujme objednávateľa, a nemôže včas získať jeho súhlas.
8. Objávateľ berie na vedomie, že poskytovateľ poskytuje len kvalifikovaný odhad (tzv. predbežnú kalkuláciu) predpokladaných finančných nárokov objednávateľa (ďalej len „kalkulácia“) voči príslušným štátnym orgánom a opačne, ktorý nie je a nemôže byť právne záväzný. Kvalifikovaný odhad je vykonaný prostredníctvom daňového softwaru, za ktorého výstupy nenesie poskytovateľ žiadnu právnu zodpovednosť.  
Poskytovateľ nezodpovedá za rozdiel medzi predbežnou kalkuláciou a výškou priznaného a vyplateného plnenia štátnym orgánom v prospech objednávateľa alebo vyrubeným dlžným nárokom štátneho orgánu v neprospech objednávateľa.

## Čl. VI Rozsah poskytovaných služieb

1. Rozsah poskytovaných služieb je uvedený v cenníku služieb. Služby poskytované poskytovateľom zahŕňajú najmä, no nielen, nasledovné:
  - analýza doručených dokumentov a predbežné posúdenie vecí,
  - konzultácia a poradenstvo v oblasti daní a daňovej legislatívy platnej v danej krajine príjmu,
  - vedenie daňovej evidencie / jednoduchého účtovníctva / podvojného účtovníctva podľa slovenského právneho poriadku,
  - vedenie personálnej agendy a spracovania miezd podľa slovenského právneho poriadku,
  - vypracovanie účtovnej uzávierky a vypracovanie podkladov pre daňové priznanie podľa slovenského právneho poriadku,
  - zastupovanie objednávateľa v konaniach pred tuzemským a zahraničným štátnym orgánom,
  - vypracovanie a odoslanie dokumentácie požadovanej tuzemským alebo zahraničným štátnym orgánom alebo určenej zahraničnému orgánu (daňové priznanie, formuláre, oznámenia a iné dokumenty),
  - komunikácia s tuzemským a zahraničným štátnym alebo iným orgánom nevyhnutná pre poskytnutie služby,
  - vedenie jednoduchého / podvojného účtovníctva podľa nemeckého právneho poriadku
  - vedenie jednoduchého / podvojného účtovníctva podľa rakúskeho právneho poriadku
  - iné úkony súvisiace s dosiahnutím predmetu a účelu Zmluvy a týchto ZD.

## Čl. VII Odmena a platobné podmienky

1. Odmena za poskytnutie služieb je stanovená podľa aktuálneho cenníka služieb poskytovateľa prístupného na webovom sídle poskytovateľa ([www.raneurope.eu](http://www.raneurope.eu)) a v priestoroch sídla poskytovateľa.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že odmena za poskytnuté služby bude objednávateľovi fakturovaná vždy za poskytnuté služby poskytovateľom v danom mesiaci.
3. Poskytovateľ zasiela objednávateľovi faktúru za služby elektronicky na e-mailovú adresu zadanú objednávateľom v záhlaví Zmluvy.
4. Splatnosť faktúry je 7 dní odo dňa jej vystavenia. Deň vystavenia faktúry je zároveň dňom jej odoslania.

## Čl. VIII Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytovať služby podľa Zmluvy riadne, včas a v profesionálnej kvalite. Objednávateľ berie na vedomie, že splnenie tohto záväzku poskytovateľa je závislé aj od splnenia povinností objednávateľa uvedených v tomto článku a v Čl. V a Čl. IX týchto ZD.
2. Objednávateľ sa zaväzuje poskytnúť poskytovateľovi všetky informácie a údaje potrebné pre riadne a včasné poskytnutie služieb.
3. Objednávateľ zodpovedá za úplnosť, správnosť a včasnosť dodania dokladov, informácií a údajov poskytnutých poskytovateľovi. Zmluvné strany sa zaväzujú poskytovať si za týmto účelom vzájomnú súčinnosť. Pri porušení povinností objednávateľa podľa tohto bodu poskytovateľ nezodpovedá za škodu vzniknutú objednávateľovi.
4. Objednávateľ sa zaväzuje správať sa k zamestnancom alebo iným osobám činným v prospech poskytovateľa slušne, s rešpektom, ďalej sa zaväzuje zdržať sa používania hrubých a vulgárnych slov či výrazov, zvyšovať hlas alebo fyzicky na tieto osoby útočiť. Uvedené sa objednávateľ zaväzuje dodržiavať primerane aj v písomnom, elektronickom alebo telefonickom styku.
5. Objednávateľ sa zaväzuje uhrádzať poskytovateľovi odmenu za dodané služby podľa Zmluvy, tých ZD a cenníka riadne a včas.
6. Poskytovateľ si vyhradzuje právo neposkytnúť objednávateľovi službu, ak voči nemu eviduje neuhradenú pohľadávku alebo iný záväzok, a to až do zaplatenia, s čím objednávateľ vyslovene súhlasí.

## Čl. IX Doručovanie, uchovávanie a prevzatie dokumentov

1. Objednávateľ je povinný doručiť poskytovateľovi ním požadované doklady v origináloch a v termíne určenom poskytovateľom. Zmluvné strany sa dohodli, že poskytovateľ je oprávnený zmeniť povinnosť predkladania dokladov z ich originálov na overené kópie alebo len fotokópie.
2. Objednávateľ berie na vedomie, že poskytovateľ určí termín na doručenie požadovaných dokladov s ohľadom na zákonné lehoty pre spracovanie konkrétneho úkonu voči štátnemu alebo inému orgánu a časové a personálne možnosti poskytovateľa v danom období.
3. Objednávateľ je povinný doručovať poskytovateľovi požadované doklady osobne alebo poštou. Objednávateľ berie na vedomie, že na doklady zaslané elektronicky alebo doručené vo fotokópii nebude poskytovateľ pri poskytovaní služby prihliadať, pokiaľ sa strany nedohodnú inak. Poskytovateľ nezodpovedá za prípadnú škodu, ktorá z tohto dôvodu objednávateľovi vznikne.
4. Objednávateľ sa zaväzuje, že všetky doklady predkladané na zaúčtovanie budú úplné, formálne a vecne správne a doplnené o zákonom stanovené údaje (napr. doklady slúžiace pre účely dane z príjmu, DPH, miezd ... a pod.).
5. Poskytovateľ sa zaväzuje informovať objednávateľa o nedostatkoch a nesprávnostiach v ním odovzdaných dokladoch, pokiaľ mu hrozí vznik škody. Za týmto účelom je objednávateľ povinný odstrániť zistené nedostatky v lehote určenej poskytovateľom. Pokiaľ objednávateľ oznámené nedostatky v lehote určenej poskytovateľom neodstráni, nezodpovedá poskytovateľ za prípadný vznik škody.
6. Objednávateľ berie na vedomie, že neposkytnutie súčinnosti podľa tohto článku má za následok predĺženie času spracovania objednanej služby. Za prípadné nedodržanie termínov či vznik škody z týchto dôvodov poskytovateľ nezodpovedá.
7. Objednávateľ sa dodaním služby podľa Zmluvy a jej ZD nezbujuje zodpovednosti za vedenie a preukázateľnosť účtovníctva podľa zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve.
8. Poskytovateľ sa zaväzuje originály dokladov doručených objednávateľom starostlivo uchovávať po dobu uplynutia lehoty vo výzve na vyzdvihnutie dokladov podľa bodu 10. tohto článku. Prvá veta tohto bodu sa nevzťahuje na fotokópie doručených dokumentov.
9. Poskytovateľ nie je povinný odovzdať objednávateľovi na jeho žiadosť dokumenty, ktoré mu objednávateľ podľa týchto ZD odovzdal a to až do času plnej úhrady pohľadávok a záväzkov objednávateľa voči poskytovateľovi, s čím objednávateľ súhlasí.
10. Objednávateľ je povinný na výzvu poskytovateľa zabezpečiť fyzické prevzatie svojich dokumentov odovzdaných poskytovateľovi do 3 pracovných dní od odoslania výzvy na kontaktný e-mail objednávateľa. Na žiadosť objednávateľa sa môže poskytovateľ s objednávateľom dohodnúť na inom spôsobe odovzdania dokumentov. V tom prípade berie objednávateľ na vedomie, že je povinný uhradiť poskytovateľovi náklady, ktoré mu vzniknú zmenou spôsobu odovzdanie dokumentov.
11. Odoslaním výzvy na kontaktný e-mail objednávateľa sa považuje výzva za doručenu a začína plynúť lehota 3 pracovných dní na ich prevzatie.
12. Objednávateľ berie na vedomie, že neprevzatím dokladov do 3 pracovných dní po výzve od poskytovateľa mu budú tieto dokumenty zaslané na adresu uvedenú v objednávke prostredníctvom kuriérskej služby na jeho náklady. Pokiaľ objednávateľ takto odoslanú zásielku neprevezme alebo odmietne prevziať, bude zásielka uložená v sklade kuriérskej služby. Objednávateľ si môže zásielku prevziať do jedného roka od jej uloženia. Ak nedôjde k jej prevzatíu, zásielka bude

zničená podľa zákona 324/2011 Z.z. o poštových službách. Objednávateľ berie na vedomie, že v takomto prípade poruší svoju povinnosť uchovávať účtovníctvo po dobu 10 rokov podľa zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve.

## Čl. X Zodpovednosť za škodu a jej náhrada

1. Poskytovateľ nezodpovedá za škodu, ktorá vznikla ako rozdiel medzi predbežnou kalkuláciou podľa Čl. V bodu 8. týchto ZD a štátnym orgánom priznaným a vyplateným plnením v prospech objednávateľa alebo vyrubeným dlžným nárokom zo strany štátneho organu v neprospech objednávateľa.
2. Objednávateľ nemá nárok na náhradu škody, ak nesplnenie povinnosti poskytovateľa bolo spôsobené konaním objednávateľa alebo nedostatkom súčinnosti, na ktorú bol objednávateľ povinný.
3. Nenahrádza sa ušlý zisk a škoda, ktorá prevyšuje škodu, ktorú povinná strana, v čase vzniku záväzkového vzťahu ako možný dôsledok porušenia svojej povinnosti, predvídala alebo ktorú bolo možné predvídať s prihliadnutím na skutočnosti, ktoré v uvedenom čase povinná strana poznala alebo mala poznať pri obvyklej starostlivosti.
4. Ak poškodená strana odstúpila pri porušení zmluvnej povinnosti druhej strany od zmluvy, nemá nárok na náhradu škody, ktorá vznikla tým, že nevyužila včas možnosť uzavrieť náhradnú zmluvu na účel, na ktorý mala slúžiť zmluva, od ktorej poškodená strana odstúpila.
5. Poškodená strana nemôže požadovať náhradu zisku dosahovaného spravidla v poctivom obchodnom styku za podmienok obdobných podmienkam porušenej zmluvy v okruhu podnikania, v ktorom podniká namiesto skutočne ušlého zisku.

## Čl. XI Prehlásenie o mlčanlivosti

1. Zmluvné strany prehlasujú, že všetky informácie a dokumenty získané počas alebo v súvislosti s plnením tejto Zmluvy sú dôverné a ich obsah podlieha mlčanlivosti oboch zmluvných strán. Pri porušení mlčanlivosti zodpovedá strana, ktorá mlčanlivosť porušila, za škodu, ktorá vznikla druhej zmluvnej strane.
2. Objednávateľ je povinný zachovávať mlčanlivosť o veciach, o ktorých sa pri poskytovaní služby dozvedel. Objednávateľ nesmie poskytnúť informácie alebo sprístupniť od poskytovateľa obdržané dokumenty tretej osobe (okrem osôb na to oprávnených zákonov ako orgánom činným v trestnom konaní, advokátom a pod.) spôsobom, ktorým by poškodzoval dobré meno poskytovateľa, zneužíval získané informácie alebo by sa ním vyrádzalo obchodné tajomstvo alebo know-how poskytovateľa.

## Čl. XII Trvanie a ukončenie zmluvy

1. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami.
2. Túto Zmluvu môžu zmluvné strany ukončiť:
  - a. písomnou dohodou,
  - b. písomnou výpoveďou ktorejkoľvek zo strán aj bez uvedenia dôvodu, pričom výpovedná lehota je 1 mesiac a začína plynúť doručením výpovede druhej zmluvnej strane. Uplynutím výpovednej lehoty sa stávajú splatnými všetky nesplatené pohľadávky objednávateľa.
  - c. písomným odstúpením od Zmluvy z dôvodu podstatného porušenia zmluvnej povinnosti; podstatným porušením zmluvnej povinnosti je najmä neuhradenie odmeny alebo sankcií podľa Zmluvy alebo týchto ZD, uvedenie nepravdivých údajov či informácií pri poskytovaní súčinnosti podľa Čl. V a porušenie Čl. VIII týchto ZD. Odstúpením od Zmluvy Zmluva zaniká, keď je odstúpenie doručené druhej strane. Dňom odstúpenia od Zmluvy sa stávajú splatnými všetky nesplatené pohľadávky objednávateľa.

## Čl. XIII Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva a jej ZD sa riadia právnym poriadkom Slovenskej republiky.
2. Všetky spory vyplývajúce z tejto Zmluvy, jej ZD alebo s touto zmluvou súvisiace, vrátane sporov a ich platnosť, výklad, alebo zrušenie, budú riešené pred slovenskými všeobecnými súdmi.
3. V prípade, že bude niektoré z jednotlivých ustanovení Zmluvy a jej ZD považované za neplatné, nevymáhateľné či neúplné, nebude mať táto skutočnosť vplyv na platnosť zostávajúcich ustanovení Zmluvy a jej ZD.
4. Poskytovateľ je oprávnený uskutočniť kedykoľvek zmenu ZD alebo cenníka služieb (ďalej len „zmena“). Zmenu poskytovateľ oznámi objednávateľovi zaslaním oznámenia o tejto zmene a zverejní ju na svojom webovom sídle spolu s určením účinnosti zmien. Oznámenie a jej zverejnenie zmien poskytovateľ zabezpečí najneskôr 15 dní pred určeným dňom účinnosti. Ak objednávateľ so zmenou nesúhlasí, je povinný svoj nesúhlas písomne oznámiť v lehote 15 dní od oznámenia zmeny. Tento nesúhlas sa zároveň považuje za výpoveď Zmluvy podľa Čl. XII bod 2. písmena b. týchto ZD.
5. Ak objednávateľ vo vyššie uvedenej lehote neoznámí poskytovateľovi svoj nesúhlas so zmenou, platí, že so zmenou súhlasí a vzájomné vzťahy poskytovateľa a objednávateľa sa odo dňa účinnosti zmeny riadia zmenenými ZD alebo cenníkom služieb.
6. Príslušné časti Zmluvy a ZD platia aj po skončení právneho vzťahu objednávateľa a poskytovateľa, a to až do úplného vysporiadania ich vzájomných vzťahov.

Tieto ZD sú platné a účinné od 01.01.2023